

Memorandum de Înțelegere

între

Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și al Irlandei de Nord privind preschimbarea reciprocă a permiselor de conducere

Republica Moldova („**Moldova**”) și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord („**Regatul Unit**”) în continuare denumiți ca „**Participanții**”,

Având în vedere că acest Memorandum de Înțelegere („**MdÎ**”) are scopul de a înregistra înțelegerea Participanților privind aranjamentele care vor fi aplicate în Republica Moldova și în Regatul Unit, în ceea ce privește preschimbarea permiselor de conducere emise de autoritățile de autorizare ale Participanților.

Considerând că Regatul Unit, la solicitarea Gibraltarului, Bailwick-ului Guernsey, Bailwick-ului Jersey, și Insulei Man, au decis, și Moldova a acceptat, că dispozițiile prezentului MdÎ se vor aplica în mod corespunzător în ceea ce privește recunoașterea și preschimbarea în Moldova a permiselor de conducere eliberate de autoritățile acestor teritorii, și viceversa.

Au acceptat după cum urmează:

1. Definiții:

În sensul prezentului MdÎ, cu excepția cazului în care se prevede altfel:

„**Certificat de autorizare**”¹ înseamnă un document emis de o Autoritate de autorizare a permiselor de conducere care verifică istoricul de conducere și dreptul de a conduce al titularului unui permis de conducere;

„**Situație de pierdere a datelor**” înseamnă orice situație care are sau poate avea ca rezultat divulgarea sau accesul neautorizat la datele cu caracter personal obținute de la o Autoritate de autorizare de către o altă Autoritate de autorizare în temeiul prezentului MdÎ și/sau pierderea, modificarea și/sau distrugerea efectivă sau potențială, ilegală sau accidentală a datelor cu caracter personal, cu încălcarea prezentului MdÎ;

„**Legislația privind protecția datelor**” înseamnă toate legile aplicabile (în totalitate sau parțial) prelucrării de către un Participant a datelor cu caracter personal în temeiul sau în legătură cu acest MdÎ, inclusiv:

- a. În Moldova: Legea nr.133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal, Publicată la 14.10.2011 în Monitorul Oficial nr. 170-175 art. 492; și

¹ Acest document poate fi denumit scrisoare de abilitare, certificat de abilitare sau certificat de autenticitate.

b. În Regatul Unit:

- i. Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (RGPD RU);
- ii. Actul privind protecția datelor 2018 (APD 2018);
- iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),

astfel cum a fost modificat sau înlocuit din când în când;

„**Cerere subiectului datelor**” înseamnă o cerere depusă de către sau în numele subiectului datelor în conformitate cu drepturile acordate în temeiul legislației relevante privind protecția datelor din Jurisdicția Participantului respectiv;

„**Permis de conducere**” înseamnă un permis de conducere eliberat de o Autoritate de autorizare care permite titularului să conducă vehicule motorizate din anumite categorii într-un loc public, sub rezerva termenilor și condițiilor aplicabile categoriilor respective, precum și sub rezerva oricăror legi și reglementări aplicabile în Jurisdicția în care a fost eliberat permisul de conducere. Acesta nu include permisele provizorii;

„**Categoriile permisului de conducere**” sunt literele, combinația de litere și/sau combinația de litere și numere de pe un permis de conducere care reflectă dreptul conducătorului auto de a conduce anumite tipuri de vehicule incluse în categoria respectivă;

„**Jurisdicție gazdă**” are sensul redat la alineatul 2.1;

„**Jurisdicția emitentă**” are sensul redat la alineatul 2.1;

„**Autoritate de autorizare**” înseamnă:

a. Pentru Moldova: Instituția Publică „Agenția Servicii Publice”; și

b. Pentru Regatul Unit:

- i. În Marea Britanie, Secretarul de Stat pentru Transporturi, care acționează prin agenția sa executivă, Agenția de autorizare a conducătorilor auto și a vehiculelor („**AACAV**”); iar
- ii. în Irlanda de Nord, Departamentul pentru Infrastructură, care acționează prin agenția sa executivă, Agenția pentru șoferi și vehicule („**AȘV**”), după caz;

„**Date cu caracter personal**” înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă („**subiectul datelor**”), inclusiv:

- a. un permis de conducere;
- b. o cerere de preschimbare a permisului de conducere;
- c. orice dovadă în sprijinul unei cereri de preschimbare a permisului de conducere;
- d. orice Certificat de autorizare; sau
- e. orice verificare din partea Autorității de autorizare care validează permisul de conducere, prin intermediul unui serviciu electronic online sau al unui canal de comunicare dedicat;

„Rezident” înseamnă:

- a. în cazul Republicii Moldova, că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Republicii Moldova; și
- b. în cazul Regatului Unit, înseamnă că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Regatului Unit;

„Autoritatea de supraveghere” înseamnă o autoritate independentă stabilită în Jurisdicția Participantului respectiv, înființată pentru a respecta legislația privind protecția datelor în Jurisdicția respectivă;

„Valabil” se referă la un permis de conducere care, la momentul preschimbării:

- a. nu este revocat, suspendat, retras, în curs de suspendare sau descalificare sau anulat de autoritatea de autorizare care a eliberat permisul de conducere;
- b. nu face obiectul niciunui alt tip de restricție care are ca rezultat imposibilitatea utilizării permisului de conducere în scopul pentru care a fost conceput în Jurisdicția emitentă; și/sau
- c. nu a expirat.

2. Preschimbarea permiselor de conducere

2.1. În cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Jurisdicția unuia dintre Participanți („Jurisdicția emitentă”) a devenit rezident în Jurisdicția celui alt Participant („Jurisdicția gazdă”), titularului i se va permite să preschimbe permisul de conducere valabil cu unul eliberat de Jurisdicția gazdă și va fi scutit de obligația de a susține și de a promova un examen teoretic și/sau un examen practic de conducere. Aceasta cu condiția ca titularul să fi obținut permisul de conducere valabil original în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile în Jurisdicția emitentă și ca cererea de preschimbare a permisului de conducere să fie depusă în termenele aplicabile în Jurisdicția gazdă, inclusiv cele prevăzute la punctul 3.2.

2.2. La preschimbarea permisului de conducere valabil, titularului i se va acorda toate categoriile echivalente de permise de conducere înscrise pe permisul lor de conducere, în conformitate cu tabelele de echivalare din **Anexa 5**. Alte categorii de permise de conducere pot fi acordate la discreția Jurisdicției gazdă.

2.3. Orice preschimbare a unui permis de conducere valabil poate fi supusă oricăror coduri de restricție indicate pe permisul de conducere prezentat pentru preschimbare sau aplicabile în alt mod acestuia, astfel cum se prevede în legislația internă a Jurisdicției gazdă, precum și oricăror alte excepții care pot fi indicate în **Anexa 5** de mai jos.

2.4. Dispozițiile prezentului MdI se aplică asupra permiselor de conducere eliberate de Jurisdicția emitentă care au fost obținute în preschimbarea unui permis de conducere eliberat de o țară terță în conformitate cu legile și reglementările Jurisdicției gazdă.

3. Procedura și condițiile de preschimbare

3.1. Un permis de conducere valabil poate fi preschimbat dacă solicitantul:

- a. deține un permis de conducere valabil și îndeplinește toate cerințele aplicabile de la alineatul 2.1;

- b. depune cererea de preschimbare în modul solicitat de Autoritatea de autorizare din Jurisdicția gazdă, indicând toate categoriile de permise de conducere pentru care solicită un permis de conducere preschimbat;
- c. furnizează astfel de dovezi în sprijinul cererii, pe care le poate solicita Autoritatea de autorizare pentru acordarea permisului din Jurisdicția gazdă;
- d. predă permisul de conducere sau, în cazul în care nu poate preda permisul de conducere, să ofere o explicație pentru nepredarea acestuia care să satisfacă Autoritatea de autorizare pentru acordarea permisului din Jurisdicția gazdă, susținută de orice verificare a permisului de conducere și a drepturilor solicitantului care poate fi necesară;
- e. furnizează dovezi privind identitatea și adresa lor, care îndeplinesc cerințele Autorității de autorizare relevante din Jurisdicția gazdă;
- f. se conformează tuturor cerințelor de vârstă din Jurisdicția gazdă în ceea ce privește categoriile de permise de conducere solicitate;
- g. îndeplinește toate cerințele medicale ale autorității relevante pentru acordarea permisului din Jurisdicția gazdă, inclusiv testarea vederii; și
- h. plătește toate taxele aplicabile.

3.2. În cazul preschimbării unui permis de conducere moldovenesc, solicitantul nu trebuie să fi fost rezident al Regatului Unit mai mult de cinci (5) ani la momentul depunerii cererii de preschimbare.

3.3. La încheierea preschimbării permisului de conducere:

- a. Autoritatea de autorizare relevantă din Jurisdicția gazdă va returna permisul de conducere preschimbat direct Autorității de autorizare relevante din Jurisdicția emitentă în termen de treizeci (30) de zile de la preschimbare; sau
- b. în cazul în care permisul de conducere este pierdut sau furat, autoritatea de autorizare relevantă din Jurisdicția gazdă, în termen de treizeci (30) de zile de la eliberarea unui permis de conducere, va notifica Autoritatea de autorizare relevantă din Jurisdicția emitentă despre eliberarea permisului fără a-l fi primit pe cel vechi, deoarece acesta a fost pierdut sau furat, va returna orice certificat de autenticitate prezentat de solicitant în locul permisului de conducere pierdut sau furat și va indica data eliberării noului permis de conducere.

4. Verificarea validității permiselor de conducere prezentate pentru preschimbare

4.1. Fiecare Autoritate de autorizare poate verifica, împreună cu Autoritatea de autorizare corespunzătoare, dacă permisul de conducere prezentat pentru preschimbare de către un solicitant este valabil pentru categoriile de permise de conducere pentru care se solicită un permis de conducere pentru preschimbare și dacă permisul de conducere îndeplinește cerințele pentru preschimbare detaliate în prezentul MdI.

4.2. Valabilitatea unui permis de conducere poate fi verificată prin:

- a. Certificat de autenticitate eliberat de Autoritatea de autorizare pentru acordarea permiselor de conducere din Jurisdicția emitentă, care confirmă că permisul de conducere este valabil pentru categoriile de permise de conducere pentru care se solicită un permis de conducere preschimbabil; sau
- b. În ceea ce privește permisul de conducere eliberat în Marea Britanie sau Irlanda de Nord, un „cod de partajare” de verificare electronică online valabil, eliberat de Autoritatea de autorizare care confirmă că permisul de conducere este valabil pentru categoriile de permise de conducere pentru care se solicită un permis de conducere preschimbabil.

4.3. În cazul în care Autoritatea de autorizare a permiselor din Jurisdicția gazdă a urmat procedura relevantă de la punctul 4.2 (a) sau punctul 4.2 (b) și nu este convinsă de valabilitatea unui permis de conducere, aceasta poate solicita informații de la Autoritatea de autorizare a permiselor din Jurisdicția emitentă pentru a verifica valabilitatea permisului de conducere prezentat pentru preschimbare. Aceste informații vor fi furnizate în termen de treizeci (30) de zile de către Autoritatea de autorizare relevantă din Jurisdicția emitentă.

5. Protecția datelor

5.1. Transferul de date cu caracter personal între Autoritățile de autorizare în temeiul sau în legătură cu prezentul Memorandum de Înțelegere va fi efectuat în conformitate cu legislația relevantă privind protecția datelor din Jurisdicția Participantului respectiv.

5.2. Fiecare Participant înțelege că, odată ce primește date cu caracter personal de la celălalt Participant, acesta este un operator de date independent și este în întregime responsabil pentru protejarea datelor cu caracter personal în timpul prelucrării acestora. Participanții vor respecta cerințele oricărei legislații relevante privind protecția datelor din Jurisdicția Participantului respectiv, împreună cu orice orientări relevante și/sau coduri de practică emise de orice organism de reglementare relevant din Jurisdicția Participantului respectiv.

5.3. Participanții recunosc că schimbul de date și orice transfer de date sunt necesare din motive importante de interes public recunoscute în legislațiile lor interne, inclusiv, fără a se limita la Legea privind circulația rutieră din 1988, Ordinul privind permisele de conducere din 2021 (permisele preschimbabile) și Ordinul privind dereglementarea (permise de conducere preschimbabile) din 1998, în conformitate cu, fără a se limita la, articolul 49 alineatul (1) litera (d) din RGPD din Regatul Unit, pentru a facilita preschimbarea permiselor de conducere solicitat de subiectele datelor și în beneficiul acestora.

5.4. Fiecare Participant se va asigura că datele cu caracter personal sunt prelucrate într-un mod care garantează securitatea adecvată a datelor cu caracter personal, inclusiv protecția împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva unei situații de pierdere a datelor, prin utilizarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate. Aceste măsuri pot include, de exemplu, marcarea informațiilor ca fiind date cu caracter personal, restricționarea persoanelor care au acces la datele cu caracter personal, asigurarea unei stocări sigure a datelor cu caracter personal, asigurarea unei formări adecvate și impunerea unei obligații tuturor persoanelor care trebuie să aibă acces la datele cu caracter personal pentru a se asigura că datele cu caracter personal sunt prelucrate în condiții de siguranță și confidențialitate.

5.5. Participanții vor recunoaște că fiecare Autoritate de autorizare a permiselor de conducere are un interes continuu în ceea ce privește securitatea datelor cu caracter personal pe care le partajează cu o altă Autoritate de autorizare a permiselor (destinatarul) în temeiul prezentului MdÎ. Fiecare Autoritate de autorizare a permiselor de conducere este, de asemenea, interesată să cunoască orice eveniment semnificativ de pierdere a datelor care poate avea loc în timp ce datele cu caracter personal sunt prelucrate de Autoritatea de autorizare a permiselor de conducere destinatară. În cazul în care un eveniment semnificativ de pierdere a datelor a avut loc în timpul prelucrării datelor cu caracter personal de către Autoritatea de autorizare a permiselor de conducere destinatară, Autoritatea de autorizare a permiselor de conducere respectivă:

a. Va notifica imediat Autoritatea de autorizare care a furnizat datele cu caracter personal cu privire la situația de pierdere a datelor; și

b. va fi responsabilă pentru notificarea incidentului către autoritatea de supraveghere relevantă și, după caz, către persoanele vizate afectate, în termenele prevăzute de legislația relevantă privind protecția datelor din Jurisdicția Participantului respectiv.

5.6. Participanții vor prelucra datele cu caracter personal legate de prezentul MdÎ numai în scopurile stabilite mai sus în prezentul MdÎ:

a. alineatul 2 (Preschimbarea permiselor de conducere);

b. alineatul 3 (Procedura și condițiile pentru preschimbare); și

c. alineatul 4 (Verificarea validității permiselor de conducere prezentate pentru preschimbare).

5.7. Datele cu caracter personal nu pot fi utilizate în niciun alt scop fără acordul scris al celui alt Participant.

5.8. Participanții vor asigura transferul în condiții de siguranță al datelor cu caracter personal în legătură cu prezentul Memorandum de Înțelegere, în conformitate cu cerințele de securitate relevante și cu legislația din Jurisdicția Participantului respectiv.

5.9. Participanții nu vor furniza în niciun caz date cu caracter personal obținute în legătură cu prezentul Memorandum de Înțelegere unor terți în vederea prelucrării în afara scopurilor stabilite în prezentul Memorandum de Înțelegere, cu excepția cazului în care acest lucru este impus de legislația relevantă din Jurisdicția Participantului respectiv.

5.10. În cazul în care un Participant utilizează un furnizor terț pentru a prelucra datele cu caracter personal obținute de la celălalt Participant în legătură cu prezentul Memorandum de Înțelegere, cerințele prezentului Memorandum de Înțelegere se vor aplica în plus față de cele prevăzute de legislația privind protecția datelor. În astfel de cazuri, Participantul este responsabil pentru prelucrarea datelor cu caracter personal în numele său de către furnizorul terț.

5.11. Participanții vor păstra datele cu caracter personal într-o formă identificabilă pentru o perioadă care nu este mai lungă decât cea necesară pentru atingerea scopurilor stabilite în prezentul MdÎ în conformitate cu:

- a. alineatul 2 (Preschimbarea permiselor de conducere);
- b. alineatul 3 (Procedura și condițiile de preschimbare); și
- c. alineatul 4 (Verificarea validității permiselor de conducere prezentate pentru preschimbare).

5.12. Fiecare Participant va lua toate măsurile rezonabile pentru a se asigura că datele cu caracter personal sunt exacte și actualizate înainte de a fi transmise celui alt Participant. Niciunul dintre Participanți nu își asumă răspunderea pentru informațiile inexacte care îi sunt furnizate de persoana vizată sau de orice altă sursă aflată în afara controlului său.

5.13. Fiecare Participant va răspunde oricăror solicitări ale persoanelor vizate pe care le primește cu privire la datele cu caracter personal pe care le-a obținut și le prelucrează pentru propriile proceduri de preschimbare a permiselor de conducere, în conformitate cu drepturile acordate persoanelor vizate în temeiul legislației relevante privind protecția datelor din Jurisdicția Participantului respectiv.

6. Punerea în aplicare a legislației

6.1. Participanții vor pune în aplicare prezentul MdÎ în conformitate cu legislația, obligațiile și acordurile internaționale aplicabile.

6.2. Fiecare Participant îl va informa prompt în scris pe celălalt Participant cu privire la orice modificare semnificativă a legilor și reglementărilor sale care afectează aplicarea prezentului MdÎ.

7. Soluționarea diferendelor

Participanții vor urmări să soluționeze orice diferend privind interpretarea sau aplicarea prezentului Memorandum de Înțelegere prin consultări amiabile.

8. Notificarea

Participanții vor trimite orice notificare în temeiul prezentului MdÎ în scris, în limba engleză. Participanții se vor informa reciproc cu privire la adresa la care ar trebui trimise astfel de notificări.

9. Specimene de permise de conducere și coduri de restricție

9.1. Participanții vor face schimb de imagini ale modelelor de permise de conducere valabile și de modele de certificate de abilitare emise de Autoritățile de autorizare respective. Orice modificare a modelului permisului de conducere valabil sau a modelului certificatului de abilitare al unui Participant va fi notificată celui alt Participant, iar modelele actualizate sau lista de modele vor fi furnizate fără întârzieri neîntemeiate.

9.2. Fiecare Participant va furniza celuialt Participant o listă a codurilor de restricție indicate sau aplicabile în alt mod permiselor sale de conducere.

10. Extinderea teritorială

10.1. Prezentul MdÎ se va aplica:

a. pe de o parte, teritoriului Regatului Unit și următoarelor teritorii pentru ale căror relații internaționale Regatul Unit este responsabil:

- i. Gibraltar;
- ii. Insulele Canalului Mânecii, care cuprind Guernsey și Jersey; și
- iii. Insula Man;

b. și, pe de o parte, teritoriului Moldovei.

10.2. În aplicarea sa în Gibraltar, prezentul MdÎ se aplică cu modificările indicate în Anexa 1: Aplicarea în Gibraltar.

10.3. În aplicarea sa în Guernsey, prezentul MdÎ se aplică cu modificările indicate în Anexa 2: Aplicarea în Guernsey.

10.4. În aplicarea sa în Jersey, prezentul MdÎ se aplică cu modificările indicate în Anexa 3: Aplicarea în Jersey.

10.5. În aplicarea sa la Insula Man, prezentul MdÎ se aplică cu modificările indicate în Anexa 4: Aplicarea în Insula Man.

11. Intrarea în vigoare

Prezentul Memorandum de Înțelegere va intra în vigoare la o dată stabilită de comun acord de către Participanți ulterior semnării a prezentului Memorandum de Înțelegere.

12. Amendament

Participanții pot modifica prezentul MdÎ, inclusiv anexele, în scris, de comun acord. Orice modificări vor intra în vigoare conform celor decise Participanților.

13. Rezilierea

Oricare dintre Participanți poate rezilia prezentul MdÎ în orice moment printr-o notificare scrisă. Prezentul MdÎ va înceta să producă efecte după nouăzeci (90) de zile de la primirea oricărei notificări scrise.

14. Înțelegerea între Participanți

Prezentul MdÎ reprezintă acordul încheiat dintre Participanți. Acesta nu creează drepturi sau obligații cu caracter obligatoriu sau executoriu în temeiul dreptului internațional și nu modifică, completează sau înlocuiește nicio cerință legală aplicabilă oricăruia dintre Participanți.

Documentul de mai sus reprezintă înțelegerile la care au ajuns Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord cu privire la prevederile menționate în acesta.

Semnat în două exemplare la Londra, la 21 iulie 2025 în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul Republicii Moldova

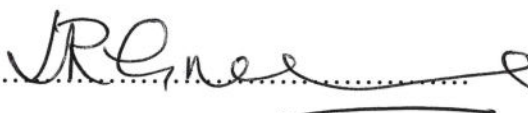
Semnătura: 

Numele: **Ruslan BOLBOCEAN**

Funcția: **Ambasador Extraordinar și Plenipotențiar al Republicii Moldova
în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord**

Data: **Londra, 21 iulie 2025**

Pentru Guvernul Marii Britanii și Irlandei de Nord

Semnătura: 

Numele: **Lilian GREENWOOD**

Funcția: **Subsecretar de stat parlamentar, Ministru pentru viitorul
infrastructurii rutiere**

Data: **Londra, 21 iulie 2025**

ANEXA 1

Aplicare în Gibraltar

În ceea ce privește aplicarea sa în Gibraltar, prezentul MdÎ se modifică după cum urmează:

1. În Gibraltar, Ministerul Transporturilor, Traficului și Serviciilor Tehnice este Autoritatea de autorizare a permiselor, care acționează prin departamentul său, „Departamentul de autorizare a conducătorilor auto și a vehiculelor”.

2. Trimiterile la legi și reglementări se referă la legile și reglementările din Gibraltar.

3. La alineatul 1 (definiția „**Legislația privind protecția datelor**”):

b. În Regatul Unit:

i. Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (RGPD RU);

ii. Actul privind protecția datelor 2018 (APD 2018);

iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),

este înlocuit cu:

b. În Gibraltar:

i. Regulamentul general privind protecția datelor din Gibraltar (Gibraltar RGPD);

ii. Legea privind protecția datelor din Gibraltar din 2004 (LPD 2004);

iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),

4. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției gazdă”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Gibraltar, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Gibraltar; sau

b. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Gibraltar a devenit rezident în Moldova.

5. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției emitente”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Gibraltar; sau

b. Gibraltar, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Gibraltar a devenit rezident în Moldova.

6. La alineatul 1 (definiția termenului „**Rezident**”):

În cazul Regatului Unit, aceasta înseamnă că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Regatului Unit;

este înlocuit cu:

În cazul Gibraltarului, aceasta înseamnă că titularul permisului are "reședința normală", astfel cum este definită în legile și reglementările din Gibraltar;

Notă: Tabelele de echivalare și lista codurilor de restricție și a excepțiilor prevăzute la alineatele 2.2 și 2.3 din prezentul MdÎ, referitoare la Gibraltar, sunt incluse în Anexa 5.

ANEXA 2

Aplicare în Guernsey

În aplicarea sa în Guernsey, prezentul MdÎ se modifică după cum urmează:

1. În prezentul Memorandum de Înțelegere, pentru evitarea oricăror neclarități, toate trimiterile la Guernsey includ și insulele Alderney, Herm, Jethou și Sark.
2. În Guernsey, Comitetul pentru Mediu și Infrastructură este Autoritatea de autorizare, care acționează prin Agenția sa executivă, Serviciul de Trafic și Autostrăzi din Guernsey, Secția Permise de Conducere și Înmatriculare a Vehiculelor.
3. Trimiterile la legi și reglementări se referă la legile și reglementările din Guernsey.
4. La alineatul 1 (definiția „Legislația privind protecția datelor”):

b. În Regatul Unit:

- i. Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (RGPD RU);*
- ii. Actul privind protecția datelor 2018 (APD 2018);*
- iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),*

este înlocuit cu:

b. În Guernsey:

- i. Legea privind protecția datelor (Bailwickul Guernsey), 2017,*

5. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției gazdă”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

- a. Guernsey, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Guernsey; sau*
- b. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Guernsey a devenit rezident în Moldova.*

6. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției emitente”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Guernsey; sau

b. Guernsey, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Guernsey a devenit rezident în Moldova.

7. La alineatul 1 (definiția termenului „Rezident”):

În cazul Regatului Unit, aceasta înseamnă că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Regatului Unit;

este înlocuit cu:

În cazul Guernsey, aceasta înseamnă că titularul permisului are "reședința normală", astfel cum este definită în legile și reglementările din Guernsey;

Note: Tabelele de echivalare și lista codurilor de restricție și a excepțiilor prevăzute la punctele 2.2 și 2.3 din prezentul MdÎ, referitoare la Guernsey, sunt incluse în Anexa 5.

ANEXA 3

Aplicarea în Jersey

În aplicarea sa la Jersey, prezentul MdÎ se modifică după cum urmează:

1. În Jersey, Autoritatea de Licențiere este Ministrul pentru Infrastructură, care acționează prin Secția Standarde pentru șoferi și vehicule din cadrul Departamentului de Infrastructură și Mediu al Guvernului din Jersey.
2. Trimiterile la legi și reglementări se referă la legile și reglementările din Jersey.
3. La alineatul 1 (definiția „Legislației privind protecția datelor”):

b. În Regatul Unit:

- i. Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (RGPD RU);*
- ii. Actul privind protecția datelor 2018 (APD 2018);*
- iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),*

este înlocuit cu:

b. În Jersey:

- i. Legea privind protecției datelor (Jersey), 2018,*

4. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției gazdă”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Jersey, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Jersey; sau

b. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Jersey a devenit rezident în Moldova.

5. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției emitente”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Jersey; sau

b. Jersey, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Jersey a devenit rezident în Moldova.

6. La alineatul 1 (definiția termenului „Rezident”):

În cazul Regatului Unit, aceasta înseamnă că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Regatului Unit;

este înlocuit cu:

În cazul Jersey, aceasta înseamnă că titularul permisului are "reședința normală", astfel cum este definită în legile și reglementările din Jersey;

Note: Tabelele de echivalare și lista codurilor de restricție și a excepțiilor prevăzute la alineatele 2.2 și 2.3 din prezentul Memorandum de Înțelegere, referitoare la Jersey, sunt incluse în Anexa 5.

ANEXA 4

Aplicarea la Insula Man

În aplicarea sa la Insula Man, prezentul MdÎ se modifică după cum urmează:

1. În Insula Man, Autoritatea de Licențiere este Departamentul de Infrastructură, Centrul de Testare a Șoferilor și Vehiculelor.

2. Trimiterile la legi și reglementări se referă la legile și reglementările din Insula Man.

3. La alineatul 1 (definiția „Legislației privind protecția datelor”):

b. În Regatul Unit:

i. Regulamentul general privind protecția datelor din Regatul Unit (RGPD RU);

ii. Actul de protecția a datelor 2018 (APD 2018);

iii. Regulamentul general privind protecția datelor din UE (RGPD UE) (Regulamentul (UE) 2016/679),

este înlocuit cu:

b. În Insula Man:

i. Legea privind protecția datelor din 2018,

4. La alineatul 1 (definiția termenului „**Rezident**”):

În cazul Regatului Unit, aceasta înseamnă că titularul permisului are reședința normală și legală, astfel cum este definită în legile și reglementările Regatului Unit;

este înlocuit cu:

În Insula Man, aceasta înseamnă că titularul permisului are „reședința normală”, astfel cum este definită în legile și reglementările din Insula Man;

5. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției gazdă”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Insula Man, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Insula Man; sau

b. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Insula Man a devenit rezident în Moldova.

6. La alineatul 1 (definiția „Jurisdicției emitente”):

are sensul dat la punctul 2.1

se înlocuiește cu:

înseamnă:

a. Moldova, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Moldova a devenit rezident în Insula Man; sau

b. Insula Man, în cazul în care titularul unui permis de conducere valabil eliberat în Insula Man a devenit rezident în Moldova.

7. La alineatul 3.2 (Procedura și condițiile de preschimbare):

În cazul preschimbării unui permis de conducere moldovenesc, solicitantul nu trebuie să fi fost rezident al Regatului Unit mai mult de cinci (5) ani.

este înlocuit cu:

În cazul preschimbării unui permis de conducere moldovenesc, solicitantul trebuie să fi fost rezident al Insulei Man mai puțin de douăsprezece (12) luni la data depunerii cererii de preschimbare.

Note: Tabelele de echivalare și lista codurilor de restricție și a excepțiilor prevăzute la alineatele 2.2 și 2.3 din prezentul MdÎ, referitoare la Insula Man, sunt incluse în Anexa 5.

ANEXA 5

TABELUL 1

Tabelul de echivalare pentru categoriile de permise de conducere - Marea Britanie (MB) (eliberate începând cu 1 iunie 1990), Irlanda de Nord (IN) (eliberate începând cu 1 ianuarie 1990), Gibraltar (eliberate începând cu 2 decembrie 1990), Guernsey (eliberate începând cu 1 mai 2007), Jersey (eliberate începând cu 8 decembrie 1993) și Insula Man (eliberate începând cu 1 iulie 2007) și categoriile echivalente de permise de conducere din Moldova (eliberate începând cu 1 noiembrie 1995)

Note:

1. Următoarele categorii de permise de conducere pot fi preschimbate pentru o categorie de permis de conducere moldovenesc menționată în coloana 7:

- Categoria permisului de conducere din Marea Britanie menționată în coloana 1;
- Categoria permisului de conducere din Irlanda de Nord menționată în coloana 2;
- Categoria permisului de conducere din Gibraltar menționată în coloana 3;
- Categoria permisului de conducere Guernsey menționată în coloana 4;
- Categoria permisului de conducere Jersey menționată în coloana 5;
- Categoria permisului de conducere de pe Insula Man menționată în coloana 6.

2. Un permis de conducere moldovenesc din categoria menționată în coloana 7 poate fi preschimbat pentru un:

- Categoria permisului de conducere din Marea Britanie menționată în coloana 1;
- Categoria permisului de conducere din Irlanda de Nord menționată în coloana 2;
- Categoria permisului de conducere din Gibraltar menționată în coloana 3;
- Categoria permisului de conducere Guernsey menționată în coloana 4;
- Categoria permisului de conducere Jersey menționată în coloana 5;
- Categoria permisului de conducere de pe Insula Man menționată în coloana 6.

3. A se vedea tabelul 3 pentru excepțiile de la echivalarea categoriilor de permise din Regatul Unit (Marea Britanie, Irlanda de Nord, Gibraltar, Guernsey, Jersey și Insula Man) și Moldova.

Coloana 1	Coloana 2	Coloana 3	Coloana 4	Coloana 5	Coloana 6	Coloana 7
MB Categoria eliberată începând cu 01.06.1990	IN Categoria eliberată începând cu 01.01.1990	Gibraltar Categorie eliberată începând cu 02.12.1990	Guernsey Categorie emisă începând cu 31.05.1995	Jersey Categorie eliberată începând cu 08.12.1993	Insula Man Categorie eliberată începând cu 01.01.2000	Moldova Categorie eliberată începând cu 01.11.1995
B	B	B	B	B	B	B

TABELUL 2

Tabelul de echivalare pentru grupele² de permise de conducere - Marea Britanie (MB) (eliberate până la 31 mai 1990) și Irlanda de Nord (IN) (eliberate până la 31 decembrie 1989) și categoriile echivalente de permise de conducere din Moldova

Note:

1. Un grup de permise de conducere MB menționat în coloana 1 poate fi schimbat cu o categorie de permise de conducere moldovenești menționată în coloana 3.
2. Un grup de permise de conducere IN menționat în coloana 2 poate fi preschimbat pentru o categorie de permise de conducere din Moldova menționată în coloana 3.
3. Nu sunt enumerate categorii de permise echivalente pentru Gibraltar, Guernsey, Jersey sau Insula Man, deoarece nu există permise valabile eliberate înainte de 2 decembrie 1990, 1 mai 2007, 8 decembrie 1993 și, respectiv, 1 iulie 2007.
4. A se vedea tabelul 3 pentru excepțiile de la echivalarea categoriilor de permise din Regatul Unit.

Coloana 1	Coloana 2	Coloana 3
MB Grupe emise până la 31.05.1990	IN Grupuri emise până la 31.12.1989	Categoria Moldovei
A	A	B

² Înainte de iunie 1990 în Marea Britanie și înainte de ianuarie 1990 în Irlanda de Nord, tipurile de vehicule pe care le puteți conduce erau cunoscute sub denumirea de „grupuri”. În prezent, acestea sunt cunoscute sub denumirea de „categorii”.

TABELUL 3

Excepții de la preschimbarea categoriilor de permise

Excepții de la echivalarea categoriilor de permise din Regatul Unit atunci când sunt preschimbate cu un permis moldovenesc

Notarea Marii Britanii	Informație	Echivalarea cu Moldova
Codul 70 Preschimbarea permisului urmat de codul de țară (de exemplu, 70.ZW)	În cazul în care o categorie dintr-un permis are acest cod și codul țării, aceasta provine dintr-un permis emis într-o altă țară (denumită „țară terță”) care a fost preschimbat anterior.	În cazul în care o categorie de permis are acest cod și codul țării, aceasta provine dintr-un permis eliberat într-o altă țară (denumită „țară terță”) care a fost preschimbat anterior. O astfel de categorie de permis va fi preschimbat în Moldova în conformitate cu legile și reglementările din Moldova (a se vedea punctul 2.4 din prezentul MdI de mai sus).
Codul 78	Acest cod este destinat permiselor limitate la vehicule cu transmisie automată.	Acest cod este destinat permiselor rezervate vehiculelor cu transmisie automată. În Moldova, o categorie de permis din Regatul Unit cu codul 78 va fi preschimbată numai cu o categorie de permis din Moldova cu codul 78.

Excepții de la echivalarea permisului moldovenesc în cazul preschimbării cu un permis britanic

Notarea Moldovei	Informația	Echivalarea cu Marea Britanie
Codul 70 Preschimbarea permisului urmat de codul de țară (de exemplu, 70.ZW)	În cazul în care o categorie dintr-un permis are acest cod și codul țării, aceasta provine dintr-un permis emis într-o altă țară (denumită „țară terță”) care a fost preschimbat anterior.	În cazul în care o categorie dintr-un permis are acest cod și codul de țară, aceasta provine dintr-un permis emis într-o altă țară (denumită „țară terță”) care a fost preschimbat anterior. O astfel de categorie de permis va fi schimbat în Regatul Unit în conformitate cu legile și reglementările Regatului Unit (a se vedea punctul 2.4 de mai sus din prezentul MdÎ).
Codul 78	Acest cod este destinat permiselor limitate la vehicule cu transmisie automată.	Acest cod este destinat permiselor rezervate vehiculelor cu transmisie automată. În Regatul Unit, o categorie de permis din Moldova cu codul 78 va fi preschimbată numai cu o categorie de permis din Regatul Unit cu codul 78.